



JET, NEWJET,
JETINOX, GARDENJET

Návod k použití



IT Dichiarazione di conformità
EN Declaration of conformity
FR Déclaration de Conformité
DE Konformitätserklärung
ES Declaración de conformidad
NL Conformiteitsverklaring

PT Declaração de conformidade
DA Ef overensstemmelseserklæring
FI EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus
NO Samsvarserklæring
SV Tillkännagivande om eu-överensstämmelse
EL Δήλωση προσαρμογής εοκ

PL Deklaracja zgodności
RO Declarație ce de conformitate
HU Európai unióis megfelelési nyilatkozat
CS Prohlášení es o shodě
TR At uygunluk bildirisi
RU Декларация о соответствии ес

IT - Direttive - Norme armonizzate
EN - Directives - Harmonised standards
FR - Directives - Normes harmonisées
DE - Richtlinien - Harmonisierte Normen
ES - Directivas - Normas armonizadas
NL - Richtlijnen - Geharmoniseerde normen

PT - Directivas - Normas harmonizadas
DA - Direktiver - Harmoniserede standarder
FI - Direktiivit - Harmonisoidut standardit
NO - Direktiver - harmoniserte standarder
SV - Harmoniserade direktiv/standarder
EL - Οδηγίες - Εναρμονισμένα πρότυπα

PL - Dyrektywy - Normy zharmonizowane
RO - Directive - Standarde armonizate
HU - Irányelvek - Harmonizált szabványok
CS - Směrnice - harmonizované normy
TR - Direktifler - Uyumlaştırılmış standartlar
RU - Директивы - гармонизированные нормы

2006/42/EC (MD)

EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2008/A14:2010/A15:2011, EN ISO 12100:2010

2014/30/EU (EMC)

EN 61000-6-3:2007/A1:2011, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-4:2007/A1:2011,
EN 61000-6-2:2005, EN 55014-1:2006/A2:2011

2011/65/EU (RoHS II)

2015/863/EU (RoHS III)

EN50581:2012

Pentair Water Italy S.r.l. Corso Europa, 2 angolo via Trieste 20010 Lainate (MI) Italy

IT - Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive citate.
EN - We hereby declare, under our sole responsibility, that the product is in accordance with the specified Directives.
FR - Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit répond aux directives.
DE - Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den aufgeführten Richtlinien entspricht.
ES - Por la presente declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que el producto es conforme con las Directivas citadas.
NL - Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de gestelde richtlijnen.
PT - Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto é conforme com as diretrizes citadas.
DA - Vi erklærer hermed, som eneste ansvarlige, at produktet er i overensstemmelse med de anførte Direktiver.
FI - Vakuutamme yksinomaista vastuullamme, että tuote on osoitettujen direktiivien mukainen.
NO - Vi erklærer med dette, under vårt hele og fulle ansvar, at produktet samsvarer med de spesifiserte direktivene.
SV - Vi försäkrar under eget ansvar att produkten är i överensstämmelse med nämnda direktiv.
EL - Με αποκλειστική ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις αναφερόμενες οδηγίες.
PL - Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt odpowiada postanowieniom wymienionych dyrektyw.
RO - Noi declaram pe propria noastră răspundere că produsul este conform cu directivele menționate.
HU - Kizárólagos felelősségvállalással kijelentjük, hogy a termék megfelel a megnevezett irányelveknek.
CS - Prohlášíjeme na svou vlastní výhradní odpovědnost, že tento výrobek vyhovuje požadavkům uvedených směrníc.
TR - Ürünün ilgili direktiflere uygunluğunu, bu konuda sorumluluğunu yalnızca tarafımızca ait olduğuna beyan ederiz.
RU - Заявляем под свою исключительную ответственность, что продукция соответствует указанным директивам

JET 600

JET 800

JET 1000

JET 100/50

JET 100/68

JET 100/80

JET 160/52

JET 160/80

NEWJET 40/40

NEWJET 45/43

NEWJET 60/50

JETINOX 45/43

JETINOX 60/50

JETINOX 70/50

JETINOX 90/43

JETINOX 90/50

GARDENJET

GARDY

IT Altri documenti normativi EN Other normative documents FR
Autres documents normatifs DE Weitere normative Dokumente
ES Otros documentos normativos NL Overige normatieve
documenten PT Outros documentos normativos DA Andre
normative dokumenter FI Muut normatiiviset asiakirjat NO
Andre normative dokumenter SV Övriga standardiserande
dokument EL Άλλα κανονιστικά έγγραφα PL Pozostała
dokumentacja normatywna RO Alte documente normative HU
Egyéb normatív dokumentumok CS Další normativní dokumenty
TR Standartlarla ilgili diğer belgeler RU Прочие нормативные
документы:

EN 60335-2-41:2003/A2:2010

IT Persona abilitata per la documentazione tecnica EN Authorized
person for technical documentation FR Personne autorisée à la
documentation technique DE Bevollmächtigter für technische
Dokumentation ES Persona habilitada para la documentación
técnica NL Bevoegd persoon voor technische documentatie
PT Pessoa habilitada para a documentação técnica DA Person
autoriseret til udarbejdelse af den tekniske dokumentation FI
Teknisten asiakirjojen laadintaan valtuutettu henkilö NO Person
kvalifisert for teknisk dokumentasjon SV Person som är behörig
att ställa samman den tekniska dokumentationen EL Αρμόδιος
καταρτισμένος σχετικά με την τεχνική τεκμηρίωση PL Osoba
upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej RO
Persoana autorizată pentru documentația tehnică HU A műszaki
dokumentáció elkészítésére jogosult személy CS Osoba odborně
způsobilá ke zpracování technické dokumentace TR Teknik
dokümantasyon konusunda yetkili kişi RU Лицо, имеющее право
на составление технической документации:

Pentair Water Italy S.r.l.
Corso Europa, 2 angolo via Trieste
20010 Lainate (MI) Italy

Lainate, 20-11-2021

Marco Bernacca, R&D Director Flow Technologies

253CE062_01

OBSAH

KAPITOLA	POPIS	STRANA
1	VŠEOBECNÉ ÚDAJE	61
2	OHRANIČENÍ MOŽNOSTÍ POUŽITÍ	62
3	INSTALACE	62
4	ELEKTRICKÉ NAPOJENÍ	63
5	UVEDENÍ DO CHODU	63
6	ÚDRŽBA A HLEDÁNÍ ZÁVAD	64
	GARANTIEVOORWAARDEN	82

UPOZORNĚNÍ PRO BEZPEČNOST OSOB A VĚCÍ

Upozornění pro bezpečnost osob a věcí.

Věnovat zvláštní pozornost na nápisy označené následujícími symboly.



NEBEZPEČÍ - RIZIKO ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ

Varuje, že nedodržování předpisů má za následek nebezpečí elektrického výboje.



NEBEZPEČÍ

Varuje, že nedodržování předpisů má za následek velice vážné nebezpečí pro osoby a/nebo věci.



UPOZORNĚNÍ

Varuje, že nedodržování předpisů má za následek nebezpečí poškození elektročerpadla nebo celého zařízení.

POZOR

Dríve než začnete s instalací, pozorně si přečtete obsah této příručky.

Závady způsobené nedodržemí uvedených předpisů nebudou kryty zárukou.

KAPITOLA 1 VŠEOBECNÁ ČÁST

Elektročerpadla série JET, NEWJET, JETINOX, GARDENJET, GARDY jsou vhodná k čerpání vody k vytvoření přetlaku v domácích zařízeních, k zavlažování zahrad, fontán, atd.

Elektročerpadla této série jsou odstředivého typu, samozapínající se pomocí systému †Venturii† zapojeném v těle čerpadla.

Elektročerpadla JET, NEWJET a JETINOX jsou identifikovaná jménem GARDENJET, jestliže jsou vybavena napájecím kabelem, spínačem a rukojetí.

Elektročerpadla a GARDY jsou vybavena napájecím kabelem, spínačem a rukojetí.

Elektročerpadla této série mohou být na poládání vybavena nasávacím zařízením, které je složeno z potrubí délky 4 nebo 7 metrů a z ventilového koše.

Součástí, které jsou v kontaktu s čerpanou tekutinou jsou vhodné ke styku s pitnou vodou.

Každé elektročerpadlo je v okamžiku montáže podrobeno kolaudačním zkouškám a zabaleno s maximální pečlivostí.

V okamžiku dodávky zkontrolujte, jestli elektročerpadlo nebylo poškozeno při převozu.

V tomto případě ihned upozornit dodavatele. V každém případě do 8 dní a ne později od data prodeje.

KAPITOLA 2 OHRANIČENÍ MOŽNOSTÍ POUŽITÍ



UPOZORNĚNÍ

Elektročerpadlo není určeno k vysávání hořlavých a nebezpečných tekutin.



UPOZORNĚNÍ

V každém případě vyloučit provoz elektročerpadla na sucho.

- MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VYSÁVANÉ TEKUTINY: 50 °C během nepřetržitého provozu
- MAXIMÁLNÍ TEPLOTA OKOLNÍHO PROSTŘEDÍ: 40 °C
- MAXIMÁLNÍ POČET ZAPOJENÍ ČERPADLA BĚHEM 1 HOD: 40 rovnoměrně rozvržených
- MAXIMÁLNÍ VÝŠKA ODSÁVNÍ: 9 m včetně ztrát zatížení
- MAXIMÁLNÍ TLAK PŘI VÝKONU: 6 barů (mimo typu GARDY)
- MAXIMÁLNÍ TLAK PŘI VÝKONU: 5 barů u typu GARDY
- MAXIMÁLNÍ NÍVELKOST TUHÝCH ČEŘPANÝCH SOLIDÍ POMPATÍ: 3 mm

KAPITOLA 3 INSTALACE (VIZ ZOBR. Č 1)



NEBEZPEČÍ - RIZIKO ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ

Všechny operace, které se vztahují k instalaci musí být prováděny za podmínky, že elektročerpadlo je odpojeno od napájecí sítě.



UPOZORNĚNÍ

Chránit elektročerpadlo a celé potrubí od zamrznutí a od nečasu.



NEBEZPEČÍ

Nije predvidjena uporaba ovog aparata od strane osoba (uključujući i djecu) sa umanjenim fizičkim, senzorijskim i mentalnim kapacitetima, osim u slučaju nadgledanja ili instrukcije uporabe od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Neophodno je sprječiti da se djeca igraju sa ovim aparatom

- Při instalaci použijte nasávací potrubí 2 stejného průměru jako je nasávací otvor elektročerpadla 1
- V případě, že výška HA přesáhne 4 metry, použijte potrubí většího průměru
- Nasávací potrubí nesmí mít dvojitý ohyb ve tvaru U a/nebo protisklon, aby se zabránilo vytváření vzdušných vaků
- Ujistit se, že potrubí je perfektně vzduchotěsné
- Na konci nasávacího potrubí je potřeba zainstalovat spodní ventil 3 s filtrem 4
- Odsávací potrubí je potřeba ponořit nejméně 50 cm do odsávané tekutiny HL, aby se zabránilo tvoření vzdušných virů
- Aby se zabránilo ztrátám v přívodu vody, je potřeba použít potrubí stejného nebo většího průměru než je vstupní otvor elektročerpadla 5
- Doporučujeme instalaci nenávratného ventilu 6 přímo na odváděcím potrubí, což umožní vyloučit škody na elektročerpadle, způsobené eventuelními zpětnými nárazy vody
- Doporučujeme rovněž instalaci zachycovacího ventilu umístěného po nenávratném ventilu 7
- Potrubí musí být upevněna tak, aby jejich váha nezatěžovala elektročerpadlo
- Nasávací a odváděcí potrubí musí být co nejkratší a co s nejméně záhyby
- V případě trvalých instalací doporučujeme upevnit elektročerpadlo na povrchu podstavky 11
- Aby se snížila vibrace celého zařízení, doporučujeme napojit na elektročerpadlo část ohebného potrubí a vložit mezi elektročerpadlo a podstavu vrstvu gumy nebo jiného protivibračního materiálu
- V případě přenosných elektročerpadel (s rukojetí) je povoleno použití v bazénech pouze v případě, kdy v bazénu nejsou osoby a jestliže zařízení má pojistný vypínač
- Ujistěte se, že motor je dostatečně ventilován

POZOR

Elektročerpadla série GARDY mají nasávací otvory a přívodovou trubici z technického polymeru, proto montáž potrubí musí být provedena pečlivě. Vyhněte se přebytečné námaze při zaorubování spojovacích částí a ostatního příslušenství a použijte teflonovou pásku k utěsnění spojek.

Doporučujeme pouliit objimky z technického polymeru (viz č. 40 zobr. 6), která je zahrnuta v sériové dodávce s čerpadlem.

KAPITOLA 4 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ



UPOZORNĚNÍ

Ujistit se, že napětí a kmitočet uvedený na štítku elektročerpadla odpovídají napětí a kmitočtu použitelné napájecí sítě.



NEBEZPEČÍ - RIZIKO ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ

Ten kdo odpovídá za instalaci se musí ujistit, že elektrická napájecí síť je opatřena účinným uzemněním.



NEBEZPEČÍ - RIZIKO ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ

Je potřeba ověřit, jestli elektrická napájecí síť je vybavena diferenciálním vypínačem s vysokou citlivostí $\Delta=30$ mA (DIN VDE D0100T739).

Jednofázové motory jsou chráněny od přetížení prostřednictvím teplotního aparátu napojeného ve vnitřní. Ochranné zařízení u třífázových motorů musí být namontováno spotřebitelem. Jako vodič zapojení je potřeba použít:

- V otevřeném prostoru → kabel H07RN-F
 - V uzavřeném prostoru → kabel H05RN-F nebo H07RN-F
 - Zapojení jednofázových motorů viz
- zobr. č. 2
- Zapojení třífázových motorů viz zobr.
- č. 3
- Zapojení jednofázových motorů s dvojným napětím viz zobr. č. 4

KAPITOLA 5 UVEDENÍ DO CHODU - (VIZ ZOBR. Č. 1)



UPOZORNĚNÍ

Používat elektročerpadlo ve výkonném poli vymezeném v tabulce.



UPOZORNĚNÍ

Nenechat elektročerpadlo fungovat na sucho, mohou být poškozeny hydraulické části a těsnící kroužek.



UPOZORNĚNÍ

Nenechat fungovat elektročerpadlo, jestliže kohoutkový zadržovací ventil na odváděcím potrubí je úplně uzavřen.

Nasávací potrubí 2 a elektročerpadlo 8 nechte před zapnutím naplnit vodou prostřednictvím naplňovacího uzávěru 9. Ujistěte se, že nanachází ke ztrátám, uzavřete zátku a spusťte elektročerpadlo. Zkontrolujte, jestli směr otáčení je ve směru hodinových ručiček divaje se na elektročerpadlo ze strany vrtule motoru. U třífázových elektročerpadel je možné obrátit směr otáčení vzájemným proměněním 2 fázi. Jestliže elektročerpadlo zůstane mimo provoz na dlouhé období, před zpuštěním je potřeba zopakovat postup naplnění elektročerpadla vodou.

POZOR

Elektročerpadla této série mohou být zapnuta i bez zalití nasávací trubky, stačí zalit pouze tělo čerpadla. V tomto případě to bude čerpadlu trvat několik minut, než se zapne. Délka času do zapnutí záleží na délce a na průměru nasávací trubky.

KAPITOLA 6

ÚDRŽBA A HLEDÁNÍ ZÁVAD



NEBEZPEČÍ - RIZIKO ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ

Před jakoukoli údržbářskou operací odpojit elektročerpadlo od napájecí elektrické sítě.

Za normálních podmínek elektrická čerpadla série JET, NEWJET, JETINOX, GARDENJET, GARDY nepotřebují žádnou údržbu. Aby se zabránilo eventuálním poruchám, doporučujeme periodicky kontrolovat tlak a absorpci proudu. Snížení tlaku je příznakem opotřebení elektročerpadla. Zvýšení absorpce elektrického proudu je příznakem výjimečného mechanického tření v čerpadle nebo i v motoru. Jestliže čerpadlo zůstane mimo provoz na dlouhá období (např. celou sezónu), doporučujeme úplně ho vyprázdnit, vypláchnout a uložit na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ HYDRAULICKÉ ČÁSTI

- Vyprázdnit tělo čerpadla prostřednictvím odvěděcí zátky (viz č. 10 zobr. 1)
- Odčaroubovat upevňovací šrouby těla čerpadla
- Zatlačte pomocí nástroje z plastického materiálu, vytáhněte jednotku Venturi z nasávacího otvoru a omyjte ji postříkáním vodou
- Při montáži dejte velký pozor, abyste správně zasunuli o-ring namontovaný na jednotce
- Venturi v nasávacím otvoru
- Jestliže je tento o-ring poškozen, vyměňte ho. Zasunutí jednotky Venturi do těla čerpadla musí být provedeno ručně

NÁHRADA TĚSNĚNÍ

- Rozmontovat tělo čerpadla a odčaroubovat rotor
- Vytáhnout těsnící kroužek pomocí kleště - tahněte a zároveň otáčejte směrem ke konci hřídele
- Stáhnout těsnící okruží (mimo typu GARDY)
- Vytáhnout okruží, které upevňuje těsnící kroužek zatímco tlačíte na zadní část ozubeného těsnícího okruží
- Při montáži musí být jak okruží tak i těsnící kroužek zasunuty bez pomoci nástrojů a vymazány alkoholem

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ PORUCHY
ELEKTROČERPADLO NEPUMPUJE VODU, MOTOR NEFUNGUJE	1) Zařízení nemá elektrický proud.	Zkontrolovat, jestli je v síti napětí a jestli je dobře zasunutá zástrčka.
	2) Zákročila pojistná ochrana motoru.	Jestliže zakročil teplotní vypínač počkejte, dokud se zařízení neochladí.
	3) Vadný kondenzátor.	Nahradit kondenzátor.
	4) Hřídel je zablokovaná.	Zjistit závadu a odblokovat elektročerpadlo.
MOTOR FUNGUJE, ALE ELEKTROČERPADLO NEPUMPUJE VODU	1) Nasává vzduch.	Zkontrolujte, jestli spojení jsou vzduchotěsná. Zkontrolujte jestli se úroveň vody nesnížila pod spodní ventil. Ujistěte se, že spodní ventil je vzduchotěsný a není zablokovaný.
	2) Chybný směr otáčení.	Obnovit správný směr otáčení.
ELEKTROČERPADLO SE ZASTAVUJE PO CHVILKOVÉM ZAPOJENÍ VINOU TEPLOTNÍHO OCHRANNÉHO PŘÍSTROJE	1) Elektrický proud neodpovídá údajům v tabulce	Zkontrolovat napětí na vodičích napájecího kabelu.
	2) Tuhé těleso zablokovalo převodec.	Rozmontovat elektročerpadlo a vyčistit.
	3) Nasávaná tekutina je příliš hustá.	Vyměnit typ elektročerpadla.

Jestliže se Vám nepodařilo odstranit závadu ani po provedení úkonů, které jsou popsány v tabulce, musíte se obrátit na nejbližší servis.

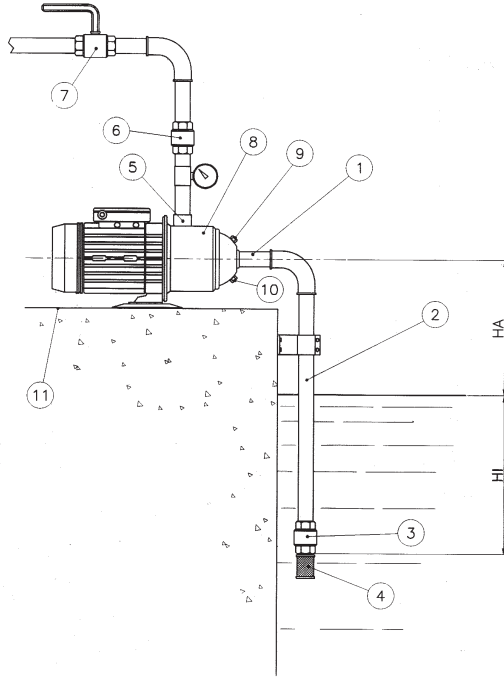


FIG. 1

FIG. 2

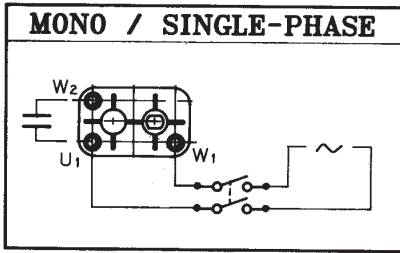


FIG. 3

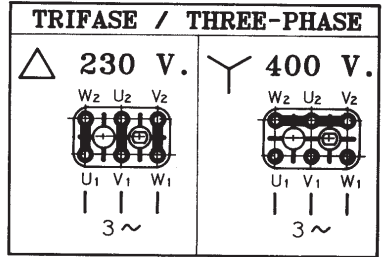
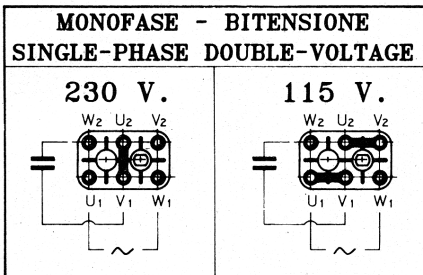


FIG. 4





IT SOLO PER PAESI UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.

EN ONLY FOR EU COUNTRIES

Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

FR POUR LE PAYS EUROPÉENS UNIQUEMENT

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

DE NUR FÜR EU-LÄNDER

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

ES SÓLO PARA PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA

No desheche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentais eléctricas e electrónicos usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

NL ALLEEN VOOR EU-LANDEN

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens De Europese richtlijn 2002/96/eg inzake oude elektrische en Elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de Nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap Gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar Een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

DA KUN FOR EU-LANDE

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det Europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

SV GÄLLER ENDAST EU-LÄNDER

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssopten! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska utjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

NO KUN FOR EU-LAND

Kast aldri elektriske og elektroniske produkter i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektriske og elektroniske produkter som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

FI KOSKEE VAIN EU-MAITA

Älä hävittää sähkökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja oltava ympäristöstä välttämättä kierrätettävissä.

EL ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

PL DOTYCZY TYLKO PAŃSTW UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/Wz w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

RO NUMAI PENTRU ȚĂRILE UE

A nu se arunca echipamentele electrice împreună cu deșeurile domestice. Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile din echipamente electrice și electronice, și transpunerii sa conform legilor naționale, aparaturile electrice uzate trebuie colectate separat, pentru a fi refolosite în mod ecologic.

HU CSAK EU-ORSZÁGOK SZÁMÁRA

Az elektronikus kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szeméttel! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektronikus kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

CS JEN PRO STÁTY EU

Elektrické nářadí neuvažujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit se ekologicky šetrnému recyklování.

TR SADECE AB ÜLKELERİ İÇİN

Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EG Avrupa yönetmeliğine göre ve bu yönetmelik ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

RU ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН ЕС

Не выкидывайте электроприборы вместе с обычным мусором! В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старых электрических и электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento přístroj podléhá zákonné záruce v souladu se zákony a normami platnými ke dni jeho zakoupení v zemi, kde byl zakoupen. Tato záruka se vztahuje na výrobní chyby a na vady použitého materiálu. Záruka je omezena na opravu nebo výměnu čerpadla nebo jeho částí, které jsou uznány jako vadné nebo nefunkční, v opravách autorizovaných firmou PENTAIR INTERNATIONAL S.a.r.l. Záruka na součásti, které jsou vystaveny opotřebením, jako např. mechanické těsnění a protipříruba, kroužky a těsnění, sací kolo a hydraulická část, membrány a elektrické kabely, je na dobu, která nepřesahuje délku životnosti těchto prvků. Za účelem správného použití a zachování životnosti výrobku, jakož i k možnosti uplatnění práva na záruku, je nutno, aby byly autorizovanými opravami prováděny kontroly a, v případě opotřebením, eventuální výměna těchto součástí. Při uplatnění nároku na záruku se v případě poruchy obraťte přímo na vašeho prodejce a/nebo na autorizovanou opravnu. Případná reklamacie výrobku, který je považován za vadný, má být provedena okamžitě po zjištění závady a v každém případě v zákonem dané lhůtě. Právo na záruku začíná dnem nákupu a musí být kupujícím prokázáno současným předložením dokladu o nákupu: pokladní stvrzenkou, fakturou nebo dodacím listem. Právo na záruku se pozbyvá: Jestliže je porucha způsobena nevhodnými zásahy nebo provozem, chybným uvedením do provozu, nesprávným skladováním, chybami v elektrickém nebo v hydraulickém zapojení, chybějící nebo nevhodnou ochranou. Jestliže instalace zařízení nebyla správně provedena. Jestliže je porucha zapříčiněna působením vyšší moci nebo jinými vnějšími a nekontrolovatelnými faktory. Jestliže je výrobek používán s abrazivními, korozivními nebo s jinými než povolenými kapalinami, jejichž použití není slučitelné s materiály použitými ke konstrukci čerpadel. V případě používání výrobku mimo specifikace uvedené na štítku nebo v nedovolených podmínkách a v případě takových zásahů ze strany kupujícího nebo ze strany nepovolených osob, jako je demontáž výrobku (i částečná), modifikace výrobku nebo jeho poškození. Jestliže dojde k poruše následkem přirozeného opotřebením. Každé použití odlišné od toho, které je uvedeno v Pokynech k provozu a údržbě, nepodléhá záruce, pokud tak není výrobcem výslovně a písemně stanoveno. Doporučujeme, abyste si vždy předem pozorně přečetli Návod k obsluze.

Upozornění:

Jestliže vaše zařízení nefunguje, ověřte, zda poruchu funkce nezpůsobily vnější příčiny, např. přerušení dodávky elektrického proudu, kontrolní nebo řídicí zařízení nebo nevhodné používání. Nezapomeňte přiložit k vadnému zařízení následující dokumentaci: Doklad o nákupu (faktura, daňový doklad) Podrobný popis zjištěné vady